



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 60.736/4
du 23 janvier 2017

sur

un projet d'arrêté royal 'portant
exécution de la loi instituant
des amendes administratives
applicables en cas d'infractions
aux lois sur la navigation'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 60.736/4
van 23 januari 2017

over

een ontwerp van koninklijk
besluit tot 'uitvoering van de
wet tot instelling van
administratieve geldboetes van
toepassing in geval van
inbreuken op de
scheepvaartwetten'

Le 23 décembre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution de la loi instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 23 janvier 2017. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Marianne DONY, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 janvier 2017.

*

Op 23 december 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken et Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit tot 'uitvoering van de wet tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 23 januari 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Christian BEHRENDT en Marianne DONY, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 januari 2017.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. À l'alinéa 1^{er} du préambule, il convient de viser également, au titre de fondement légal de l'article 2 du projet, l'article 11, alinéa 3, de la loi du 25 décembre 2016 'instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation'.
2. Le projet examiné ne comportant qu'une seule annexe, il n'y pas lieu de la numéroter. L'article 4 du projet sera modifié sur ce point.
3. Dans l'annexe, les mots *legitimation card*, ainsi que les autres mentions en anglais, doivent être énoncés en français.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. In het eerste lid van de aanhef moet ook artikel 11, derde lid, van de wet van 25 december 2016 ‘tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten’ als rechtsgrond van artikel 2 van het ontwerp worden opgegeven.
2. Aangezien het voorliggende ontwerp maar één bijlage bevat, moet die niet worden genummerd. Artikel 4 van het ontwerp moet op dat punt worden gewijzigd.
3. In de bijlage moeten voor de woorden “legitimation card” en de andere vermeldingen in het Engels, Franse termen worden gebruikt.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY